

İkamet

- İlticaya başvuranlar iltica işlemleri devam ederken yaşamak istedikleri yeri kendileri seçemezler. İlk olarak bir eyalete dağıtılırlar. Orada ön kabul kurumu diye adlandırılan yerde üç ay kadar yaşamak zorundadırlar. Schleswig-Holstein'da bu yer Neumünster'dedir
- Daha sonra eyaletin bir ilçesine veya bağımsız bir şehrine dağıtılırlar. İltica talebinde bulunanlar Ausländerbehörde'nin tesbit ettiği toplu barınma evlerinde yaşamak zorundadırlar (İkamet zorunluluğu).
- Genelde toplu barınma evlerinde yaşamak zorundadırlar. Bir oda bir kaç insanla paylaşılacak şekilde kalınabilir. Bu toplu barınma evleri çoğunlukla alışveriş ve eğlence merkezlerine yakın merkezi bir konuma sahip değildirler. Toplu taşıma araçları paralıdır ve sefer saatleri oldukça seyrek.

Residenzpflicht / Zorunlu İkamet

- İltica talebinde bulunanlar ilk üç ay ön kabul kurumunda ikamet ettikten sonra Schleswig-Holstein sınırları içinde dolaşım özgürlüğüne sahiptirler (fakat orada ikamet etme zorunluluğundan dolayı başka bir yere taşınamazlar).
- Başka bir eyalete seyahat için, örneğin Hamburg'a, „Terketme İzni“ gereklidir ve bunun için Ausländerbehörde'ye başvurmak zorunludur. İzinsiz bir seyahat, para cezasıyla ve eylemin tekrarında ise bir suç kapsamında cezalandırılabilir.

Aile

- Aufenthaltsgestattung statüsü aile birleşimine yönelik bir hak sağlamaz.
- Evlenebilmek veya aynı cinsiyetten birisiyle ortak yaşam sürebilmek için gerekli bütün belgelerin mevcut olması gerekir. Bu belgeler Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Göçmen ve İlticacılar için Federal Daire) tarafından başka amaçlar için de kullanılabilir.
- İltica talebinde bulunanların aile yakınları farklı bir ikamet statüsüne sahip olabilirler.

İlave Bilgiler

Bu bilgilendirme broşürü Kasım 2011'de hazırlandı. Geçen zaman zarfında değişiklikler ortaya çıkmış olabilir. Ayrıca bu bilgiler konuya sadece genel bir bakış sağlar, bireysel bir danışmanın yerini tutamaz. Bu yüzden kişiye özel durumlarda daima bir danışma bürosuna veya bir avukata başvurun!

Yakınızda bulunan göçmen danışma bürolarını

www.frsh.de/seiten-im-hauptmenue/service/beratungsstellen adresi altında bulabilirsiniz.

Land in Sicht! - Arbeit für Flüchtlinge in Schleswig-Holstein ağının yürüttüğü projeleri

www.landinsicht-sh.de adresi altında bulabilirsiniz.

Bu broşür bir kaç dile tercüme edildi, tercümelere www.landinsicht-sh.de/publikationen.html adresi üzerinden erişilebilir.

„Land in Sicht! - Arbeit für Flüchtlinge in Schleswig-Holstein“ ağında yürütülen beş proje ve proje ortakları - ki bunlar eyalet çapında idari birimler ve ekonomi çevresidir- mültecilerin iş piyasasına kalıcı bir entegrasyonu için uğraş vermektedirler. Bu ağın amacı, her ne kadar mülteciler bir ikamet hakkı perspektifine sahip olmasalar da, özel danışmanlık yaparak, eğitimler organize ederek, ilişki ağları oluşturarak ve hakla ilişkiler çalışmalarını yaparak Schleswig-Holstein'da mültecilerin entegrasyonuna destek olan bir ortam yaratmaktır. Bu ağ Der PARITÄTISCHE Schleswig-Holstein e.V. ve FLÜCHTLINGSRAT Schleswig-Holstein e.V. tarafından koordine ediliyor ve 2013 Ekim ayına kadar teşvik kapsamında.



Flüchtlingsrat
Schleswig-Holstein e.V.

Netzwerk **Land in Sicht!** -
Arbeit für Flüchtlinge in Schleswig-Holstein

lis@frsh.de

www.landinsicht-sh.de

Lütfen şunları da göz önünde bulundurun:

Bu broşür, bir danışmanlık veya başvuru kitabı değildir, bilakis Aufenthaltsgestattung statüsüne sahip olan insanların genel yaşam koşulları hakkında genel bir bilgi sunmaktır. Tek tek herkesin bireysel durumu itinayla test edilmek zorundadır. Bu bilgilendirmeyle elimizden gelenin en iyisini yaptığımızı inansak da bunlar kesinlikle hukuki bir danışmanın yerini tutmaz. Buradaki bilgilerin tam doğru ve noksansız olduğunu garanti etmiyoruz. Bütün verilen bilgiler Schleswig-Holstein'a ilişkindir.

Kasım 2011'deki durum



Genel Bilgilendirme

Aufenthaltsgestattung

(Geçici kalma müsaadesi)



Almanya'da iltica talebinde bulunan insanlar iltica işlemleri süresince geçici kalma müsaadesi (Aufenthaltsgestattung) elde ederler. Bu kalma müsaadesinin bir çok kısıtlamaları vardır. Bu yazıda Aufenthaltsgestattung ile elde edilen bir hayatın çerçeve koşullarına yönelik bir özet bulacaksınız.

Aufenthaltsgestattung

- Bu kalma müsaadesi Almanya'daki ikamete iltica işlemleri süresince izin verir. İltica başvurusu kararından sonra ya Aufenthaltserlaubnis (Sürekli İkamet İzni) ya da Müsamaha Belgesi (Duldung) verilir.
- İltica talebi başvurusu Bundesamt für Migration und Flüchtlinge'nin (Göçmen ve İlticacılar için Federal Daire) dış temsilciliklerinde yapılır. Schleswig-Holstein'daki bu temsilcilik Neumünster'dedir.
- İltica başvurusunda parmak izleri alınarak bütün Avrupa Birliği (AB) üye devletlerinin erişebildiği merkezi bir bilgisayar sisteminde saklanır. AB içinde iltica başvurusu için yetkili makam genelde ilk iltica başvurusunun yapıldığı ülkedir - bu Dublin-II diye adlandırılan düzenleme ile belirlenmiştir.
- Reşit olmayan ve yanlarında ebeveynleri olmaksızın ülkeye giriş yapan çocuklar ve gençler için Jugendamt (Gençlik Dairesi) bir vasi tayin etmek zorundadır. Bu vasi, iltica başvurusu yapmanın anlamlı olup olmadığını kontrol eder.

- Almanca kurs masrafları herkesin kendisi tarafından karşılanmak zorundadır. Uyum kurslarına katılmaya yönelik hukuki bir hak bulunmaz.
- Çocuklar ve gençler için okula gitme zorunluluğu 16 yaşa kadar ve mesleki okullarda ise bu zorunluluk 18 yaşa kadar geçerlidir. Toplam olarak okula gitme zorunluluğu 9 yıldır ve diğer devletlerdeki okul süresi de bu süreye dahildir.
- İltica talebinde bulunanlar yukarıdaki sürelerin sonunda da okula gidebilirler, ancak okulların onları kabul etme zorunluluğu bulunmamaktadır.
- Bir çocuk yuvasına (Kita) veya okula gitme durumunda, eğitim ve katılım yardımı başvurusu Sozialamt'ta (Sosyal İşler Dairesi) yapılabilir.
- Yüksek öğretim normal kabul edilme koşulları yerine getirildiğinde mümkündür. Ancak öğrenim ve muhtemelen geçim giderleri de kişinin kendisi tarafından karşılanmak zorundadır. BAFöG'e (Meslek Eğitimi Teşvik Kanunu) göre eğitim masraflarının karşılanmasına yönelik bir hak bulunmamaktadır.

Çalışma yasağı

- İltica talebinde bulunanlar Almanya'daki ikametlerinin ilk yılında bir yerde çalışmaya izinli değildirler. Bu durum staj ve şirket içi eğitimler için de geçerlidir.
- İltica talebinde bulunanlar bu süre içinde Sozialamt tarafından kamuya yararlı bir işte zorunlu olarak çalışmaya da gönderilebilirler.

Çalışma hayatına girişte eşit haklardan yoksunluk

Almanya'da bir yıl ikametten sonra çalışma hayatına girişte iltica talebinde bulunanlar eşit haklardan yoksundurlar. Bu şu anlama gelir:

- Çalışma izni için başvuru Ausländerbehörde'ye (Yabancılar Dairesi) yapılmak zorundadır.
- Sadece somut bir iş teklifi durumunda çalışma izni verilebilir.
- Ausländerbehörde başvurusu Arbeitsagentur'a (İş ve İşçi Bulma Kurumu) iletir. Burada öncelikle bu iş için kayıtlı diğer şahısların (örneğin Almanların) olup olmadıkları ve çalışma koşullarının (özellikle ücret ve çalışma saatleri) Alman işçilerinininkiyle karşılaştırılabilir olup olmadığı kontrol edilir.

İşsizlik durumunda yardım

- İltica talebinde bulunanlar Almanya'da bir yıl ikamet ettikten sonra Arbeitsagentur'a işsiz olarak kayıt olabilirler. Gerçi bu durumda da parasal yardım alamazlar, ancak Arbeitsagentur onlara da iş aramada danışmanlık yapmak ve onları desteklemekle yükümlüdür. İstihdam için finansal teşvikler ve meslek geliştirme için gerekli tedbirlere yönelik giderler belirli durumlarda üstlenilebilir.
- İltica talebinde bulunanlar Almanya'da bir yıldan daha uzun süre sigortalı olarak çalışırlarsa ve sonrasında işsiz kalırlarsa onların da Arbeitsagentur'un parasal yardımlarına (Alg 1) başvurma hakları vardır.

İltica işlemleri devam eden mülteciler Asylbewerberleistungsgesetz'e (AsylbLG - İlticaya Başvuranlara Yardım Kanunu) göre sadece kısıtlanmış yardımlar elde ederler.

- İltica talebinde bulunanlar için Neumünster'deki ön kabul kurumunda ayda sadece yaklaşık 40 Euro harçlık ödemesi yapılır. Çok yataklı odalarda kalma ve kantin yemekleri ücretsizdir. Bir toplu barınma evine (Gemeinschaftsunterkunft) taşındıktan sonra Sozialamt tarafından genellikle nakit para ödemesi yapılır.
- AsylbLG'e göre yardımlar yardım alınan ilk dört yılda Jobcenter'in yardımlarından (Alg 2 / „Hartz IV“) yaklaşık yüzde 40 daha düşüktür.
- Avukat masrafları, dil kursları v.s. herkesin kendisi tarafından karşılanmak zorundadır.

Tıbbi ihtiyaçların karşılanması

- AsylbLG kanunu ilk dört yılda sadece kısıtlı bir tıbbi yardımı garanti eder (istisna durum: hamilelikte tıbbi yardımda her hangi bir kısıtlama bulunmaz).
- Kronik hastalıklarda, rehabilitasyon tedbirlerinde ve koruyucu muayenelerde problemler çıkabilir.
- Tedavi öncesinde Sozialamt'a hasta kartı için başvuru yapılması zorunludur.
- Sozialamt muayene olmanın gerekli olup olmadığı hakkında bir gerekçe talep edebilir.